

Artikel V.

Som fuldt Vederlag for Afstaaelsen af de nævnte Øer med fuld Suverænitet, udelt og ubehæftet undtagen som bestemt i nærværende Konvention, indvilge de Forenede Stater i, inden halvfemsindstyve Dage fra Dagen for Udvekslingen af denne Konventions Ratifikationer, i Staden Washington at udbetale fem Millioner Dollars i de Forenede Staters Guldmønt til Hans Majestæt Kongen af Danmarks diplomatiske Repræsentant eller anden til Modtagelsen af denne Sum behørig befuldmægtigede Agent.

Artikel VI.

Saafernt der mellem de Høje Kontraherende Parter maatte opstaa Meningsforskelligheder om Fortolkningen eller Anvendelsen af nærværende Konvention, og de ikke kunne udjævnes gennem diplomatiske Forhandlinger, skulle de undergives Voldgift ved den staaende Voldgiftsdomstol i Haag.

Artikel VII.

Denne Konventions Ratifikationer skulle udveksles i Washington inden seks Maaneder fra denne Dag, efter at den er bleven ratificeret af begge de Høje Kontraherende Parter i Overensstemmelse med den, respektive hos den ene og den anden brugelige Fremgangsmaade.

Til Bekræftelse derpaa have de respektive Befuldmægtigede undertegnet og med deres Segl forsynet denne i det danske og det engelske Sprog affattede Konvention.

Saaledes sket i Washington den 24. Januar i Herrens Aar Nitten Hundrede og To.

Article V.

In full consideration of the cession of said islands in full sovereignty, entire and unincumbered except as stipulated in the present Convention, the United States agree to pay, within ninety days from the date of the exchange of ratifications of this Convention, in the City of Washington to the diplomatic representative or other agent of His Majesty the King of Denmark, duly authorized to receive the money, the sum of five million dollars in gold coin of the United States.

Article VI.

In case of differences of opinion arising between the High Contracting Parties in regard to the interpretation or application of this convention, such differences, if they cannot be regulated through diplomatic negotiations, shall be submitted for arbitration to the permanent Court of Arbitration at the Hague.

Article VII.

The ratifications of this Convention shall be exchanged at Washington, within six months from the date hereof, after it shall have been ratified by both the High Contracting Parties according to their respective procedure.

In faith whereof the respective plenipotentiaries have signed and sealed this Convention, in the Danish and English languages.

Done at Washington the 24th day of January in the Year of our Lord one thousand nine hundred and two.

C. Brun. (L. S.)

John Hay. (L. S.)